

卫生应急办公室

新型コロナウィルス感染肺炎 2月5日24時まで

卫生应急办公室 www.nhfpc.gov.cn 2020-02-06

来源：卫生应急办公室

2010年02月05日0時～24時までに、31省（自治区、直轄市）と新疆生産建設兵団が、新たに3,694例の確診患者（うち湖北省は2,987例）、治癒退院患者261例（湖北省113例）、当日医学観察を解除された濃厚接触者21,365例を報告してきた。新たに重症者640例（湖北省564例）、死亡者73例（湖北省70例、天津1例、貴州省1例）、疑似症例5,328例（湖北省3,230例：）増えた。

国家衛健委が31省（区、市）及び新疆生産建設兵団から受領した新型コロナウィルス感染肺炎に関する情報：

新增患者数： 3,694例；
 　　（湖北省が2,987例）（湖北省の感染患者数が減ってきてている？）
 新增治癒退院者： 261例；
 　　（湖北省113例）
 新增医学観察解除された濃厚接触者： 21,365例；
 新增重症者： 640例；
 　　（湖北省564例）
 新增死亡例： 73例；
 　　（湖北省70例、天津1例、貴州省1例）
 新增疑似症例数： 5,328例；
 　　（湖北省3,230例）（残りの約2.1千人は湖北省以外で新たに見つかったことになります）。

02月05日24時までに、31の省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団は、累計で、確診患者28,018例、治癒退院者1,153例、隔離治療者26,302例（うち重症者3,859例）、死亡者563例、現時点の疑似症例は24,702例を報告。

（31省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団が報告した累計は）

累計確診患者数： 28,018例；
 累計治癒退院者数： 1,153例；
 現有隔離治療者数： 26,302例；
 　　うち、
 重症例： 3,859例；
 累計死亡例： 563例；
 現有疑似症例数： 24,702例；
 累計発見濃厚接触者数： 282,813例；
 現在医学観察中： 186,354人。

香港・マカオ・台湾地区での累計確診患者数は42例：

香港特別行政区で21例（死亡1例）、マカオ特別行政区10例、台湾地区11例となっている。

- * 02月6日からなぜか、追跡できた濃厚接触者数や医学観察解除者の位置が変更され、また、発表される内容の順序も変わっています
- * 01月28日から国外での発生について突然非公表になっています。どうやら国家衛生健康委は、国外のことを書いて、国民の目をそらすことを諦めたというか、国外のことには興味関心を持たなくなつたようですね。

国外での確診患者数：39例：

香港18例（死亡1例）、マカオ10例、台湾11例；

Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (by 24:00 of February 5)

Health Emergency Office www.nhc.gov.cn 2020-02-06

Source: Health Emergency Office

At 00:00 - 24:00 on February 05, 31 provinces (autonomous regions, municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

3694 new cases were confirmed (2987 cases in Hubei),

261 cases were cured and discharged (113 cases in Hubei), and

21,365 close contacts were released from medical observation on the day.

There were 640 new severe cases (564 cases in Hubei),

73 death cases (70 cases in Hubei Province, 1 in Tianjin, 1 in Heilongjiang, and 1 in Guizhou), and

5328 suspected cases (3230 in Hubei).

As of 24:00 on February 5, the cumulative reports of 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

cumulative total of 28,018 diagnosed cases,

cumulative total of 1,153 cured and discharged cases,

26,302 isolated (including 3,859 severe cases) cases,

cumulative total of 563 deaths, and

cumulative total of 24,702 suspected cases.

A cumulative total of 282,813 close contacts who were traced, and

186,354 close contacts were still in medical observation at present.

A total of 42 diagnosed cases were reported from Hong Kong, Macao and Taiwan:

21 cases in Hong Kong Special Administrative Region (One had died),

10 cases in Macao Special Administrative Region, and

11 cases in Taiwan.

:::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::

截至 2 月 5 日 24 时 新型冠状病毒感染的肺炎疫情最新情况

卫生应急办公室 www.nhfpc.gov.cn 2020-02-06

来源：卫生应急办公室

2月5日0—24时，31个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增确诊病例3694例（湖北2987例），新增治愈出院病例261例（湖北113例），当日解除医学观察的密切接触者21365人。新增重症病例640例（湖北564例），新增死亡病例73例（湖北省70例、天津1例、黑龙江1例、贵州1例），新增疑似病例5328例（湖北3230例）。

截至2月5日24时，31个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团累计报告确诊病例28018例，累计治愈出院1153例，隔离治疗26302例（其中重症病例3859例），累计死亡病例563例，现有疑似病例24702例。累计追踪到密切接触者282813人，尚在医学观察的密切接触者186354人。

累计收到港澳台地区通报确诊病例42例：香港特别行政区21例（死亡1例），澳门特别行政区10例，台湾地区11例。

20200206A 新型コロナウィルス感染肺炎 2月5日24時まで(衛生应急弁公室)